



Adroddiad ar yr Archwiliad o Ddatganiadau Ariannol

Cyngor Sir Ddinbych

Blwyddyn archwilio: 2015-16

Cyhoeddwyd: Medi 2016

Cyfeirnod y ddogfen: 526A2016

Statws yr adroddiad

Paratowyd y ddogfen hon fel rhan o waith a gyflawnir yn unol â swyddogaethau statudol.

Os gwneir cais am wybodaeth y gallai'r ddogfen hon fod yn berthnasol iddi, tynnir sylw at y Cod Ymarfer a gyhoeddwyd o dan adran 45 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae Cod adran 45 yn nodi'r arfer a ddisgwylir gan awdurdodau cyhoeddus wrth ymdrin â cheisiadau, yn cynnwys ymgynghori â thrydydd partïon perthnasol. Mewn perthynas â'r ddogfen hon, mae Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru yn drydydd partïon perthnasol. Dylid anfon unrhyw ymholiadau ynglŷn â datgelu neu aildddefnyddio'r ddogfen hon i Swyddfa Archwilio Cymru yn swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru.

Roedd y tîm a gyflawnodd y gwaith yn cynnwys Anthony Veale, Michelle Phoenix a Gareth Evans a thîm archwilio Cyngor Sir Ddinbych

Cynnwys

Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn bwriadu cyhoeddi adroddiad archwilio diamed ar eich datganiadau ariannol. Mae rhai materion i'ch hysbysu amdanynt cyn eu cymeradwyo.

Adroddiad cryno

Cyflwyniad	4
Statws yr archwiliad	4
Adroddiad archwilio arfaethedig	4
Materion o bwys sy'n deillio o'r archwiliad	5
Datgeliadau pensiwn	7
Annibyniaeth a gwrthrychedd	7

Atodiadau

Llythyr Sylwadau Terfynol	8
Adroddiad archwilio arfaethedig Archwilydd Cyffredinol Cymru	11
Crynodeb o'r cywiriadau a wnaed i'r datganiadau ariannol drafft y dylid tynnu sylw'r Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol atynt	13

Adroddiad cryno

Cyflwyniad

1. Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn gyfrifol am roi barn ynghylch pa un a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol Cyngor Sir Ddinbych (y Cyngor) ar 31 Mawrth 2016 a'i incwm a'i wariant ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny.
2. Nid ydym yn ceisio cael sicrwydd llwyr bod y datganiadau ariannol wedi'u datgan yn gywir, ond rydym yn mabwysiadu'r cysyniad o berthnasedd. Wrth gynllunio a chynnal yr archwiliad, rydym yn ceisio nodi camddatganiadau perthnasol yn eich datganiadau ariannol, hynny yw, y rhai hynny a allai gamarwain rhywun sy'n darllen y cyfrifon.
3. Y symiau meintiol a ddefnyddiwn i farnu bod camddatganiadau o'r fath yn berthnasol i'r Cyngor yw £3.567 miliwn ar gyfer eitemau incwm a gwariant, balansau cyfalaf gweithio, ac ar gyfer balansau eraill. Gall materion ansoddol penodol megis gofynion cyfreithiol a rheoliadol a sensitifrwydd gwleidyddol hefyd bennu p'un a fernir bod eitem yn berthnasol ai peidio.
4. Mae Safon Archwilio Ryngwladol (ISA) 260 yn ei gwneud yn ofynnol i ni gofnodi rhai materion sy'n deillio o'r archwiliad o'r datganiadau ariannol i'r sawl sy'n gyfrifol am lywodraethu corff mewn da bryd i gymryd camau priodol.
5. Mae'r adroddiad hwn yn nodi, i'w hystyried, y materion sy'n deillio o'r archwiliad o ddatganiadau ariannol y Cyngor ar gyfer 2015-16, y mae angen cyflwyno adroddiad arnynt o dan ISA 260.

Statws yr archwiliad

6. Cawsom y datganiadau ariannol drafft ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2016 ar 21 Mehefin 2016, naw diwrnod gwaith cyn y terfyn amser statudol, sef 30 Mehefin 2016, ac rydym bellach wedi cwblhau'r gwaith archwilio fwy neu lai. Ar adeg llunio'r adroddiad hwn, mae'r meysydd canlynol heb eu datrys:
 - cwblhau ein gwaith ar Eiddo, Offer a Chyfarpar;
 - gweithdrefnau cwblhau ac adolygu'r datganiadau ariannol terfynol; a
 - gweithdrefnau adolygiad archwilio terfynol.
7. Hoffem dynnu sylw'r Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol hefyd at y ffaith ein bod wedi derbyn hysbysiad gan etholwr ynghylch gwrthwynebiad posibl i ddatganiadau ariannol 2015-16. Rydym wrthi'n cadarnhau manylion y gwrthwynebiad posibl hwn ac a oes unrhyw oblygiadau i ddatganiadau ariannol 2015-16. Byddwn yn rhoi'r newyddion diweddaraf i'r Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol ynghyd â'r materion a grybwyllwyd ym mharagraff 6 uchod yn ei gyfarfod a drefnwyd ar gyfer 28 Medi 2016.
8. Rydym yn cyflwyno adroddiad i chi ar y materion pwysicaf sy'n deillio o'r archwiliad, y credwn y dylech eu hystyried cyn cymeradwyo'r datganiadau ariannol. Mae'r tîm archwilio eisoes wedi trafod y materion hyn gyda swyddogion y Cyngor, gan gynnwys Swyddog Adran 151.

Adroddiad archwilio arfaethedig

9. Bwriad yr Archwilydd Cyffredinol yw cyhoeddi adroddiad archwilio diamod ar y datganiadau ariannol unwaith y byddwch wedi darparu Llythyr Sylwadau i ni yn seiliedig ar yr hyn a nodir yn [Atodiad 1](#).
10. Nodir yr adroddiad archwilio arfaethedig yn [Atodiad 2](#).

Materion o bwys sy'n deillio o'r archwiliad

Camddatganiadau nas cywirwyd

11. Ni nodwyd unrhyw gamddatganiadau yn y datganiadau ariannol, nad ydynt wedi'u cywiro eto.

Camddatganiadau a gywirwyd

12. Mae yna gamddatganiadau a gywirwyd gan y rheolwyr, ond yr ystyriwn y dylid tynnu eich sylw atynt gan eu bod yn berthnasol i'ch cyfrifoldebau mewn perthynas â'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol. Fe'u nodir gydag esboniadau yn [Atodiad 3](#).

Materion pwysig eraill sy'n deillio o'r archwiliad

13. Fel rhan o'r archwiliad, rydym yn ystyried nifer o faterion ansoddol a meintiol sy'n berthnasol i'r cyfrifon ac yn cyflwyno adroddiad i chi ar unrhyw faterion o bwys sy'n codi. Roedd rhai materion yn codi yn y meysydd hyn eleni:
 - **Nid oes gennym unrhyw bryderon ynglŷn â'r agweddau ansoddol ar eich arferion cyfrifyddu ac adrodd ariannol.** Cafwyd gennym fod y wybodaeth a ddarparwyd yn berthnasol, yn ddibynadwy, yn gymaradwy ac yn hawdd ei deall. Daethom i'r casgliad bod y polisïau a'r amcangyfrifon cyfrifyddu yn briodol a bod datgeliadau'r datganiadau ariannol yn ddiuedd, yn deg ac yn glir.
 - **Ni ddaethom ar draws unrhyw anawsterau sylweddol yn ystod yr archwiliad.** Cawsom wybodaeth mewn modd amserol a defnyddiol ac ni chyfyngwyd ar ein gwaith.
 - **Ni wnaethom drafod na gohebu â rheolwyr am unrhyw faterion sylweddol y mae angen i ni eich hysbysu amdanynt.**
 - **Ni nodwyd unrhyw wendidau perthnasol yn eich rheolaethau mewnol.**

-
- **Nid oes unrhyw faterion eraill sy'n arwyddocaol i'r gwaith o oruchwylio'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol y mae angen i ni eich hysbysu amdanynt:**
 - **Cofrestr asedau sefydlog** - o gofio gwerth yr asedau a ddelir gan y Cyngor ac amrywiaeth yr asedau hynny, mae'n bwysig bod y Cyngor yn cadw cofrestr gynhwysfawr a chywir o asedau sefydlog. Mae'r Cyngor wedi cadw taenlenni cymhleth ers sawl blwyddyn i ategu ei gofrestr asedau sefydlog. Yn ein hadroddiad atoch yn 2014-15 nodwyd, er bod taenlenni'r gofrestr asedau sefydlog yn cael eu cynnal yn dda ac yn ategu'r gwaith o baratoi'r datganiad cyfrifon, ein bod yn ymwybodol y dylai'r Cyngor ystyried uwchraddio i gofrestr asedau sefydlog integredig i gefnogi proses symlach o gau cyfrifon, hwyluso'r ymarferion prisio blynyddol a gwella'r cysylltiadau rhwng y swyddogaeth gyfrifyddu (Adran Gyllid) a'r swyddogaeth stiwardio a gyflawnir gan y Gwasanaethau Amrywiol. Dylai'r angen i gau cyfrifon awdurdodau lleol yn gynt dros y blynyddoedd nesaf fod yn ysgogydd allweddol yn ystyriaethau'r Cyngor. Er i rywfaint o gynnydd gael ei wneud o ran arfarnu opsiynau, nid yw'r Cyngor wedi caffael diweddariad i'r gofrestr asedau sefydlog eto. Ailadroddwn yr argymhelliad a wnaed gennym yn 2014-15 y dylai'r Cyngor ystyried hyn yn y dyfodol
 - **Awdurdodi anfonebau** – yn ystod ein harchwiliad gwnaethom adolygu sampl o drafodion gwariant a nodwyd sawl enghraifft lle yr aethpwyd y tu hwnt i derfynau awdurdodi unigolyn o fewn y system prynu anfonebau electronig. Cadarnhaodd adolygiad pellach nad oedd unrhyw broblemau o ran dilysrwydd y taliadau a oedd yn cael eu gwneud. Fodd bynnag, mae ein gwaith wedi nodi rhai gwendidau yn y rheolaethau mewnol yn ymwneud â gwariant y mae'r Cyngor yn cymryd camau i fynd i'r afael â nhw. Yn y lle cyntaf, mae hyn yn golygu adolygu lefelau awdurdodi a'u gosod yn briodol ar gyfer swyddogion perthnasol.

-
- **Datgeliadau pensiwn** - Mae Safon Cyfrifyddu Rhyngwladol 19 (Buddiannau Cyflogeion) yn ei gwneud yn ofynnol i gyrff ddatgelu yn eu datganiadau ariannol blynyddol yr asedau, rhwymedigaethau a thrafodion, ynghyd â gwybodaeth benodol am dybiaethau sylfaenol, mewn perthynas â buddiannau ymddeol.

Seilir y ffigurau a ddatgelir yn y datganiadau ariannol ar 'Ffigurau Cyfrifyddu'r Cynllun Pensiwn' a baratoir yn flynyddol gan actiwari Cronfa Bensiwn Clwyd, Mercer ('yr Actiwari'). Yn eu tro, mae'r ffigurau a ddarperir i'r Actiwari yn dibynnu ar ddata cywir a roddir iddynt gan awdurdod gweinyddu Cronfa Bensiwn Clwyd ('y Gronfa').

Nododd archwilyr y Gronfa nad oedd y wybodaeth a oedd yn cael ei rhoi i'r Actiwari o ran data aelodaeth y Cyngor yn hollol gyfredol. Er ein bod yn fodlon nad yw hyn yn cael effaith berthnasol ar gyfrifon 2015-16, mae perygl bod data anghywir yn cael effaith sylweddol ar y ffigurau cyfrifyddu blynyddol a'r prisiad tair blynedd a baratoir gan yr Actiwari.

Mae'n hollbwysig felly bod cofnodion aelodaeth yr awdurdod gweinyddu yn gyfredol a'u bod yn cofnodi data yn gywir ar gyfer cofnodion gweithredol, gohiriedig a phensiynwyr. Mae angen i gorff y cyflogwr (drwy ei dîm cyflogres) a'r awdurdod gweinyddu gydweithio er mwyn sicrhau bod hyn yn digwydd. Mae gwneud hyn yn golygu y gall yr Actiwari baratoi datganiadau blynyddol IAS19, a'r prisiad tair blynedd, yn seiliedig ar ddata cadarn.

- **Nid oes unrhyw faterion eraill y mae'n ofynnol iddynt, yn ôl safonau archwilio, gael eu cyfleu i'r sawl sy'n gyfrifol am lywodraethu.**

Annibyniaeth a gwrthrychedd

14. Fel rhan o'r broses derfynol, mae'n ofynnol i ni roi sylwadau i chi ynghylch ein hannibyniaeth.
15. Rydym wedi cydymffurfio â safonau moesegol ac, yn ein barn broffesiynol, rydym yn annibynnol ac ni chaiff ein gwrthrychedd ei beryglu. Nid oes unrhyw gydberthnasau rhwng Swyddfa Archwilio Cymru a'r Cyngor sy'n effeithio ar ein gwrthrychedd a'n hannibyniaeth yn ein barn ni.

Atodiad 1

Llythyr Sylwadau Terfynol

Cyngor Sir Ddinbych

Archwilydd Cyffredinol Cymru
Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

28 Medi 2016

Sylwadau ynghylch datganiadau ariannol 2015-16

Darperir y llythyr hwn mewn perthynas â'ch archwiliad o ddatganiadau ariannol Cyngor Sir Ddinbych ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2016 er mwyn mynegi barn ar ba mor wir a theg ydynt ac i ba raddau y maent wedi'u paratoi'n briodol.

Rydym yn cadarnhau hyd eithaf ein gwybodaeth a'n cred, ar ôl cynnal ymchwiliadau a oedd yn ddigonol yn ein barn ni, y gallwn wneud y sylwadau canlynol i chi.

Sylwadau rheolwyr

Cyfrifoldebau

Rydym wedi cyflawni ein cyfrifoldebau o ran y canlynol:

- Paratoi'r datganiadau ariannol yn unol â gofynion deddfwriaethol a'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2015-16; yn arbennig, mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg yn unol â hynny.
- Cynllunio, gweithredu, cynnal ac adolygu trefniadau rheolaeth fewnol er mwyn atal a chanfod twyll a gwallau.

Gwybodaeth a roddwyd

Rydym wedi rhoi'r canlynol i chi:

- Mynediad llawn i'r canlynol:
 - yr holl wybodaeth rydym yn ymwybodol ohoni sy'n berthnasol i'r broses o baratoi'r datganiadau ariannol megis llyfrau cyfrifon a dogfennaeth ategol, cofnodion cyfarfodydd a materion eraill;
 - gwybodaeth ychwanegol y gwnaethoch ofyn amdani gennym at ddiben yr archwiliad; a
 - mynediad anghyfyngedig i staff yr oedd angen cael tystiolaeth archwilio ganddynt, yn eich barn chi.

-
- Canlyniadau ein hasesiad o'r risg y gall y datganiadau ariannol fod wedi eu cam-ddatgan mewn modd perthnasol o ganlyniad i dwyll.
 - Ein gwybodaeth am dwyll neu dwyll a amheuir rydym yn ymwybodol ohoni ac sy'n effeithio ar Gyngor Sir Ddinbych ac sy'n ymwneud â:
 - rheolwyr;
 - cyflogeion sydd â rolau pwysig yng nghyd-destun rheolaeth fewnol; neu
 - eraill lle gallai'r twyll gael effaith berthnasol ar y datganiadau ariannol.
 - Ein gwybodaeth am unrhyw honiadau o dwyll, neu dwyll a amheuir, sy'n effeithio ar y datganiadau ariannol a roddwyd i ni gan gyflogeion, cyn-gyflogeion, rheoleiddwyr neu eraill.
 - Ein gwybodaeth am bob achos hysbys neu achos a amheuir o ddiffyg cydymffurfio â deddfau a rheoliadau y dylid ystyried eu heffeithiau wrth baratoi'r datganiadau ariannol. diffyg cydymffurfiaeth â chyfreithiau a rheoliadau y dylid ystyried eu heffeithiau wrth baratoi'r datganiadau ariannol.
 - Manylion yr holl bartïon cysylltiedig a'r holl gydberthnasau a thrafodion partïon cysylltiedig rydym yn ymwybodol ohonynt.

Sylwadau ar y datganiad ariannol

Cofnodwyd pob trafodyn, ased a rhwymedigaeth yn y cofnodion cyfrifyddu ac fe'u hadlewyrchir yn y datganiadau ariannol.

Mae'r rhagdybiaethau arwyddocaol a ddefnyddiwyd i wneud amcangyfrifon cyfrifyddu, gan gynnwys y rheini a fesurwyd ar werth teg, yn rhesymol.

Cyfrifwyd yn briodol am gydberthnasau a thrafodion partïon cysylltiedig ac fe'u datgelwyd yn briodol.

Addaswyd ar gyfer pob digwyddiad neu datgelwyd pob digwyddiad a ddigwyddodd ar ôl y dyddiad adrodd y mae angen ei addasu neu ei ddatgelu.

Datgelwyd pob achos gwirioneddol neu bosibl hysbys o ymglyfreitha a hawliadau y dylid ystyried eu heffeithiau wrth baratoi'r datganiadau ariannol i'r archwilydd, a chyfrifwyd amdanynt a'u datgelu yn unol â'r fframwaith cyflwyno adroddiadau ariannol perthnasol.

Nid oes unrhyw gamddatganiadau perthnasol, gan gynnwys hepgoriadau, yn y datganiadau ariannol. Ni nodwyd unrhyw gamddatganiadau yn y datganiadau ariannol, nad ydynt wedi cael eu cywiro.

Sylwadau gan y Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol

Cydnabyddwn fod y sylwadau a wnaed gan y rheolwyr, uchod, wedi eu trafod â ni.

Cydnabyddwn ein cyfrifoldeb am baratoi datganiadau ariannol cywir a theg yn unol â'r fframwaith cyflwyno adroddiadau ariannol perthnasol. Cymeradwywyd y datganiadau ariannol gan Gyngor Sir Ddinbych ar 28 Medi 2016.

Rydym yn cadarnhau ein bod wedi cymryd yr holl gamau y dylem fod wedi'u cymryd i sicrhau ein bod yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol ac i sicrhau bod y wybodaeth honno wedi'i throsglwyddo i chi. Rydym yn cadarnhau, hyd y gwyddom, nad oes unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol nad ydych yn ymwybodol ohoni.

Llofnodwyd gan:

Richard Weigh (Swyddog A151)

Dyddiad: 28 Medi 2016

Llofnodwyd gan:

Y Cynghorydd Jason McClellan
(Cadeirydd y Pwyllgor Llywodraethu
Corfforaethol)

Dyddiad: 28 Medi 2016

Atodiad 2

Adroddiad archwilio arfaethedig yr Archwilydd Cyffredinol i Aelodau Cyngor Sir Ddinbych

Rwyf wedi archwilio datganiadau cyfrifyddu Cyngor Sir Ddinbych a'r nodiadau cysylltiedig ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2016 o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004.

Mae datganiadau cyfrifyddu Cyngor Sir Ddinbych yn cynnwys y Datganiad Symudiadau mewn Cronfeydd wrth Gefn, y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant, y Fantolen, y Datganiad Llif Arian Parod, y Datganiad Symudiadau ar y Cyfrif Refeniw Tai a Datganiad Incwm a Gwariant y Cyfrif Refeniw Tai.

Y fframwaith adrodd ariannol a gymhwyswyd wrth eu paratoi yw'r gyfraith berthnasol a'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2015-16 sy'n seiliedig ar y Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (IFRS).

Priod gyfrifoldebau'r swyddog ariannol cyfrifol ac Archwilydd Cyffredinol Cymru

Fel yr esbonnir yn fanylach yn y Datganiad o Gyfrifoldebau ar gyfer y Datganiad o Gyfrifon [a nodir ar dudalen ... i ...], y swyddog ariannol cyfrifol sy'n gyfrifol am baratoi'r datganiad o gyfrifon sy'n rhoi darlun cywir a theg.

Fy nghyfrifoldeb i yw archwilio'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig yn unol â'r gyfraith berthnasol a'r Safonau Archwilio Rhyngwladol (y DU ac Iwerddon). Mae'r safonau hynny yn ei gwneud yn ofynnol i mi gydymffurfio â Safonau Moesegol y Cyngor Adroddiadau Ariannol ar gyfer Archwilwyr.

Cwmpas yr archwiliad o'r datganiadau cyfrifyddu

Mae a wnelo archwiliad â chael tystiolaeth am y symiau a'r datgeliadau yn y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig i roi sicrwydd rhesymol nad oes unrhyw gamddatganiadau perthnasol yn y datganiadau cyfrifyddu na'r nodiadau cysylltiedig, boed hynny drwy dwyll neu wall. Mae hyn yn cynnwys asesu'r canlynol: pa un a yw'r polisïau cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau Cyngor Sir Ddinbych a pha un a ydynt wedi'u defnyddio'n gyson a'u datgelu'n ddigonol; rhesymoldeb amcangyfrifon cyfrifyddu arwyddocaol a wnaed gan y swyddog ariannol cyfrifol a'r ffordd y cyflwynwyd y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig yn gyffredinol.

Yn ogystal, darllenaf yr holl wybodaeth ariannol ac anariannol yn yr Adroddiad Naratif er mwyn nodi anghysondebau perthnasol â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig archwiliedig a nodi unrhyw wybodaeth sy'n ymddangos fel pe bai'n berthnasol anghywir ar sail y wybodaeth a ddaw i law wrth i mi gyflawni'r archwiliad neu sy'n berthnasol anghyson â'r wybodaeth honno. Os dof yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau neu anghysondebau perthnasol amlwg, ystyriaf y goblygiadau i'm hadroddiad.

Barn ar ddatganiadau cyfrifyddu Cyngor Sir Ddinbych

Yn fy marn i, mae'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig:

- yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol Cyngor Sir Ddinbych ar 31 Mawrth 2015 a'i incwm a'i wariant ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny ac
- maent wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2015-16.

Barn ar faterion eraill

Yn fy marn i, mae'r wybodaeth a geir yn yr Adroddiad Naratif yn gyson â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig.

Materion y cyflwynaf adroddiad arnynt drwy eithriad

Nid oes gennyf unrhyw beth i'w nodi o ran y materion canlynol, y cyflwynaf adroddiad i chi arnynt os bydd yr amgylchiadau canlynol yn berthnasol, yn fy marn i:

- ni chadwyd cofnodion cyfrifyddu priodol;
- nid yw'r datganiadau ariannol yn gyson â'r cofnodion a'r ffurflenni cyfrifyddu; neu
- nid wyf wedi derbyn yr holl wybodaeth ac esboniadau sydd eu hangen arnaf ar gyfer fy archwiliad;
- nid yw'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol yn adlewyrchu cydymffurfiaeth â'r canllawiau.

Tystysgrif cwblhau archwiliad

Ar dystiaf fy mod wedi cwblhau'r archwiliad o gyfrifon Cyngor Sir Ddinbych yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a Chod Ymarfer Archwilio Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Dros ac ar ran
Huw Vaughan Thomas
Archwilydd Cyffredinol Cymru

Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd

30 Medi 2016

Atodiad 3

Crynodeb o'r cywiriadau a wnaed i'r datganiadau ariannol drafft y dylid tynnu sylw'r Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol atynt

Yn ystod ein harchwiliad, gwnaethom nodi'r camddatganiadau canlynol a gywirwyd gan y rheolwyr, ond yr ystyriwn y dylid tynnu eich sylw atynt gan eu bod yn berthnasol i'ch cyfrifoldebau mewn perthynas â'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol.

Gwerth y cywiriad	Natur y cywiriad	Rheswm dros y cywiriad
£1,326.000	<p>Gwnaed addasiad i gynyddu prisiad Anheddau'r Cyngor yn dilyn prisiad diwygiedig ar gyfer y cyfnod rhwng 2011 a 2016 gan ddefnyddio'r fethodoleg brisio gywir.</p> <p>Mae hyn wedi effeithio ar y meysydd canlynol o fewn datganiadau ariannol 2015-16:</p> <ul style="list-style-type: none">Nodyn 13 Eiddo, Offer a Chyfarpar a'r fantolen: Gwerth llyfr net anheddau'r CyngorNodyn 22 Cronfeydd wrth Gefn y Gellir eu Defnyddio - Cronfa'r CyngorNodyn 23 Cronfeydd Wrth Gefn na Ellir eu Defnyddio - cronfa ailbrisio wrth gefnNodyn 27 Swm adroddwyd ar gyfer penderfyniadau dyrannu adnoddauMantolenDatganiad llif arian parodCost gwasanaethauCyfanswm yr incwm a'r gwariant cynhwysfawrSymudiadau yn y datganiadau wrth gefnNodyn 7 Addasiad rhwng sail cyfrifeg a sail cyllido yn unol â rheoliad.Datganiadau HRA <p>Nodiadau a datgeliadau amrywiol eraill</p>	<p>Er mwyn sicrhau bod prisiad Anheddau'r Cyngor yn unol â sail Gwerth Defnydd Presennol Tai Cymdeithasol (EVU-SH) fel sy'n ofynnol yn ôl Safonau Prisiadau Sefydliad Brenhinol y Syrfewyr yn unol â chanllawiau CIPFA a'r Trysorlys</p>

Gwerth y cywiriad	Natur y cywiriad	Rheswm dros y cywiriad
£3,305,000	<p>Diwygiadau i werth llyfr net Asedau sydd wrthi'n cael eu Hadeiladu (AUC) o fewn nodyn 13 Eiddo, Offer a Chyfarpar i ddileu lleihad mewn gwerth a godwyd yn anghywir.</p> <p>Mae hyn wedi effeithio hefyd ar Gost Gwasanaethau, gan leihau'r costau a godir ar wasanaethau o swm cyfatebol.</p> <p>Nid oes effaith gyffredinol ar Gronfa'r Cyngor gan fod yr addasiad yn cael ei drosglwyddo yn y pen draw i'r Cyfrif Addasu Cyfalaf.</p>	Er mwyn sicrhau bod y driniaeth gyfrifyddu o AUC yn unol â gofynion y Cod Ymarfer.
£3,768,00	<p>Cynyddodd Eiddo Buddsoddi o £586,000 a lleihaodd Asedau sydd wrthi'n cael eu Hadeiladu o £4,354,000 i gyfrif am gydnabod ased sy'n cael ei ddefnyddio ac i gyfrif am ailbriso'r ased hwn.</p> <p>Ceir cynnydd cyfatebol o ran Cost Gwasanaethau.</p> <p>Nid oes effaith gyffredinol ar gronfa'r Cyngor gan fod yr addasiad yn cael ei drosglwyddo i'r Cyfrif Addasiad Cyfalaf.</p>	Er mwyn sicrhau bod y driniaeth gyfrifyddu yn unol â gofynion y Cod Ymarfer.
£720,000	Gostyngiad ym mhrisiad Asedau a Ddelir i'w Gwerthu a symudiad cyfatebol o fewn y gronfa ailbriso wrth gefn/Cost Gwasanaethau.	Er mwyn diwygio prisiad Asedau a Ddelir i'w Gwerthu yn unol â'r prisiad a gynhaliwyd yn ystod y flwyddyn.

Gwerth y cywiriad	Natur y cywiriad	Rheswm dros y cywiriad
<p>Amrywiol: dim effaith gyffredinol ar y canlyniadau a gofnodwyd</p>	<p>Diwygiadau i ddatgeliadau o fewn nodyn 13 (Offer, Eiddo a Chyfarpar) a nodyn 14 (Eiddo Buddsoddi) fel y'u crynhoir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Darperir naratif pellach o dan nodyn Eiddo, Offer a Chyfarpar i egluro 'Symudiadau eraill o ran cost neu brisiad'. • Darperir naratif pellach i esbonio'r polisi cyfrifyddu dibrisiant a gymhwysir at Asedau Dros Ben. • Lleihodd dibrisiant cronedig Asedau sydd wrthi'n cael eu Hadeiladu (AUC) a chynyddodd cost Asedau tir ac adeiladau eraill o £976,000 i ddangos cost gros asedau a drosglwyddwyd yn ystod y flwyddyn. Ailbriswyd yr asedau yma yn y pen draw a chyfrifwyd trwy'r gweddill dros ben/diffyg yn narpariaeth gwasanaethau, y cyfrif addasiad cyfalaf a'r ailbrisiad wrth gefn. • Ymrwymadau Cyfalaf - darparwyd naratif pellach i esbonio'r datgeliadau. • Dosbarthiad rhwng asedau dros ben, eiddo buddsoddi a thir ac aeiladau eraill o £997,000 wedi ei egluro a'i gywiro • Cynnydd net yng ngwerth Eiddo Buddsoddi i adlewyrchu tanddatganiad mewn ailbrisiadau a gofnodwyd o fewn y gofrestr asedau sefydlog o £23,000. Mae newidiadau cyfatebol yn y gweddill dros ben/diffyg yn narpariaeth gwasanaethau a'r cyfrif addasiad cyfalaf. • Digydnabyddiaeth asedau dim gwerth llyfr net wedi'u hailddosbarthu o fewn nodyn 13 fel 'digydnabyddiaeth arall' yn lle 'symudiadau eraill o ran cost neu brisiad'. 	<p>Er mwyn sicrhau cydymffurfiaeth lawn â'r Cod Ymarfer a gwella eglurder y datgeliadau.</p>

Gwerth y cywiriad	Natur y cywiriad	Rheswm dros y cywiriad
Amrywiol	<p>Cafodd nifer o fân ddiwygiadau o ran naratif a chyflwyniad a diwygiadau eraill eu gwneud i'r cyfrifon. Y prif nodiadau yr effeithiwyd arnynt oedd:</p> <ul style="list-style-type: none">• Adroddiad Naratif• Nodyn 11 Eiddo treth gyngor• Nodyn 21 Cronfeydd wrth gefn a glustnodwyd• Nodyn 28 Trefniadau partneriaeth• Nodyn 31 Adroddiad cydnabyddiaeth• Nodyn 33 Grantiau• Nodyn 34 Cwmnïau Cysylltiedig	<p>Er mwyn sicrhau cydymffurfiaeth lawn â'r Cod, sicrhau cywirdeb y cyflwyniad yn unol â Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol, a gwella neu gywiro datgeliadau naratif.</p>

Wales Audit Office
24 Cathedral Road
Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

E-mail: info@audit.wales

Website: www.audit.wales

Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn Testun: 029 2032 0660

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru